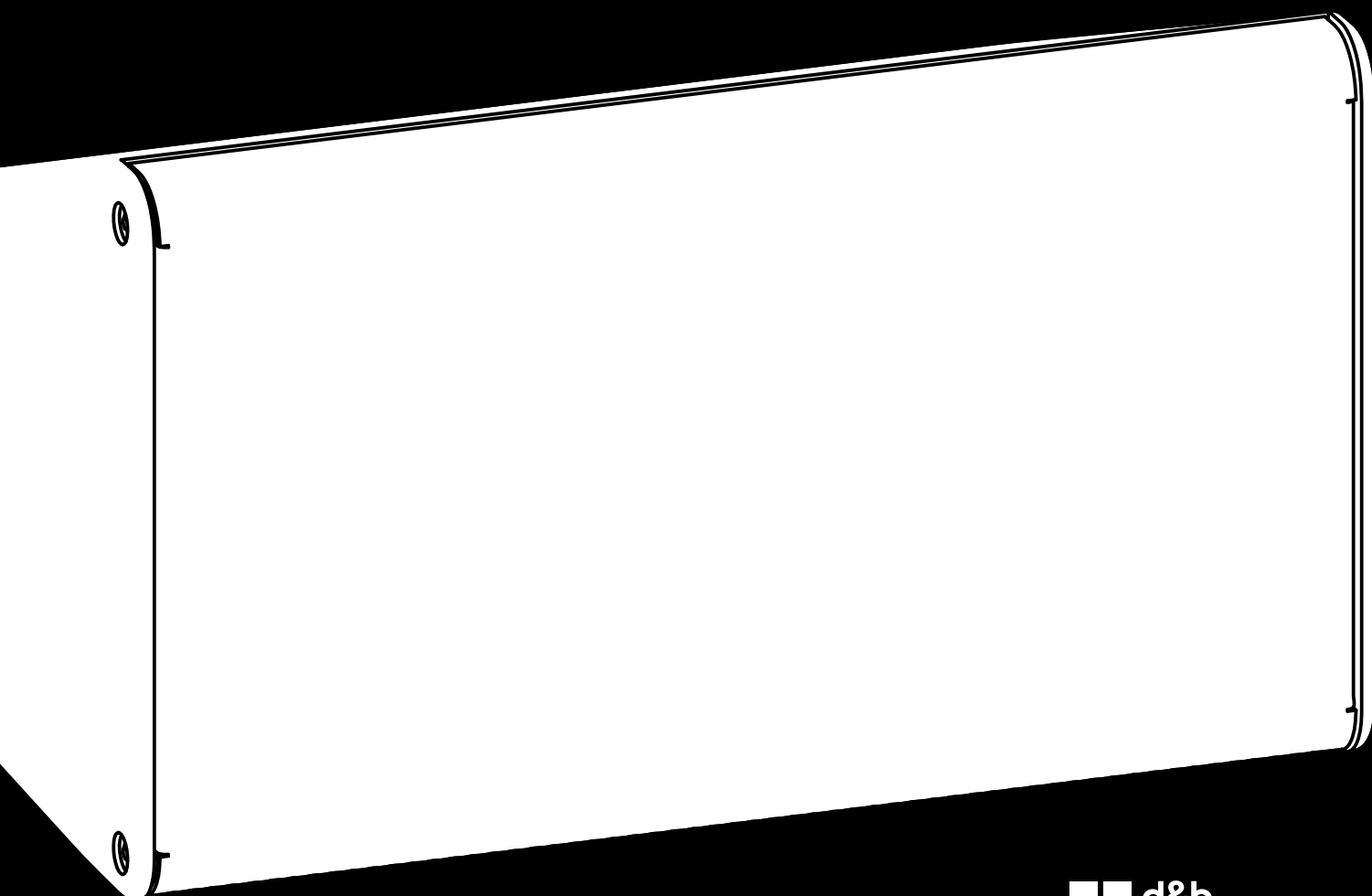


XS

42S
Manual 1.1 es



Notas sobre la versión del documento

Versión 1.1:

Edición inicial.

Información general

42S Manual

Versión: 1.1 es, 04/2026, D2635.ES .01

Copyright © 2026 by d&b audiotechnik GmbH & Co. KG; reservados todos los derechos.

Guarde este manual cerca del producto o en un lugar seguro para que esté disponible para futuras consultas.

Si revende este producto, no olvide entregar este manual al nuevo cliente.

d&b audiotechnik GmbH & Co. KG
Eugen-Adolff-Str. 134, D-71522 Backnang, Alemania
T +49-7191-9669-0, F +49-7191-95 00 00
docadmin@dbaudio.com, www.dbaudio.com

1	Precauciones de seguridad	4
2	Altavoz 42S	5
2.1	Uso previsto	5
2.2	Conexiones	6
2.3	Funcionamiento	7
2.3.1	Ajustes del controlador	7
2.4	Características de la dispersión	8
2.5	Especificaciones técnicas	8
3	Declaraciones del fabricante	10
3.1	Conformidad de altavoces	10
3.2	Declaración RAEE/WEEE (Eliminación)	10

Riesgo potencial de daño personal

Nunca permanezca cerca de altavoces que funcionan a un nivel alto. Los sistemas de altavoces profesionales pueden causar niveles de presión acústica perjudiciales para la salud humana. Es probable que niveles de sonido no críticos (desde aprox. 95 dB SPL) puedan causar lesiones auditivas si las personas se exponen durante un largo período de tiempo.

Para prevenir accidentes cuando instale altavoces sobre el suelo o volados, tenga en cuenta lo siguiente:

- Cuando coloque los altavoces o los soportes de los altavoces, compruebe que se sitúan sobre una superficie firme. Si coloca varios sistemas uno sobre otro, utilice correas de sujeción para fijarlos contra movimientos.
- Utilice exclusivamente accesorios que d&b haya comprobado y aprobado para instalaciones permanentes y aplicaciones portátiles. Ponga atención a la aplicación correcta y a la capacidad de carga máxima de los accesorios como se detalla en nuestras "Instrucciones de montaje" específicas o en los "Manuales de sistemas volados y rigging".
- Compruebe que todos los accesorios metálicos, anclajes y fijaciones adicionales que se utilizarán para la instalación permanente o la aplicación portátil son del tamaño y el factor de seguridad de la carga adecuados. Preste atención a las instrucciones de los fabricantes y a las instrucciones relevantes de seguridad.
- Compruebe regularmente las cajas y los accesorios de los altavoces por si presentan signos visibles de desgaste o deterioro, y sustitúyalos cuando sea necesario.
- Compruebe regularmente todos los pernos que soportan carga en los dispositivos de montaje.

Riesgo potencial de daño material

Los altavoces producen un campo magnético estático incluso si están desconectados o no se utilizan. Por lo tanto, cuando instale y transporte altavoces compruebe que no están cerca de equipos y objetos que pueden quedar afectados o dañados por un campo magnético externo. Generalmente es suficiente una distancia de 0.5 m (1.5 ft) para soportes de datos magnéticos (disquetes, cintas de audio y vídeo, tarjetas bancarias, etc.); una distancia de más de m (3 ft) puede ser necesaria para PCs y monitores de vídeo.

2.1 Uso previsto

¡AVISO!

Los altavoces de d&b solo deben funcionar con los amplificadores de d&b configurados correctamente porque, en caso contrario, existe el riesgo de dañar los componentes del altavoz y no podrán conseguirse las características direccionales del sistema.

Amplificadores recomendados:

D90/D80/D40/D25/5D/5DM/25D/40D

Descripción del producto

El 42S es un altavoz ultracompacto de dispersión ancha, con una forma de caja asimétrica. En orientación horizontal, el 42S puede utilizarse como altavoz frontfill.

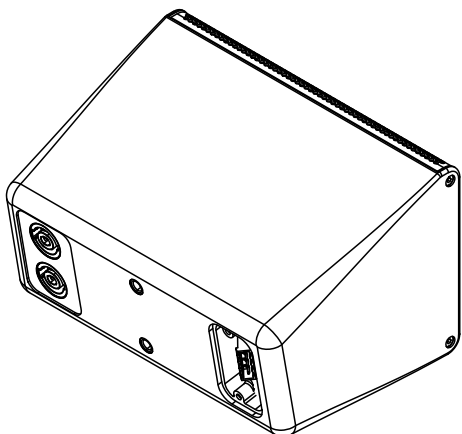
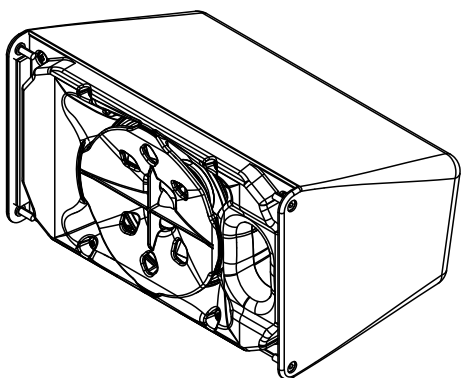
El diseño pasivo de 2 vías aloja un motor de neodimio de bajas frecuencias de 4.5", integrado en un diseño bass reflex, y un altavoz de agudos convexo de altas frecuencias de 0.75" montado en una trompeta de directividad constante (CD), lo que ofrece una dispersión característica (h x v) de 120° x 90°.

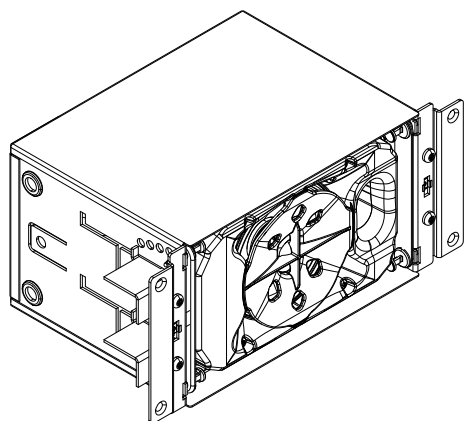
La respuesta de frecuencia se extiende de 77 Hz a 20 kHz.

El altavoz puede utilizarse como sistema independiente o complementado por subgraves de d&b aplicables.

La caja está moldeada por inyección y con un acabado de pintura resistente a impactos. La parte frontal de la caja está protegida por una rejilla metálica rígida.

En el panel trasero se incorporan dos inserciones roscadas M8 para conectar diferentes accesorios de rigging.

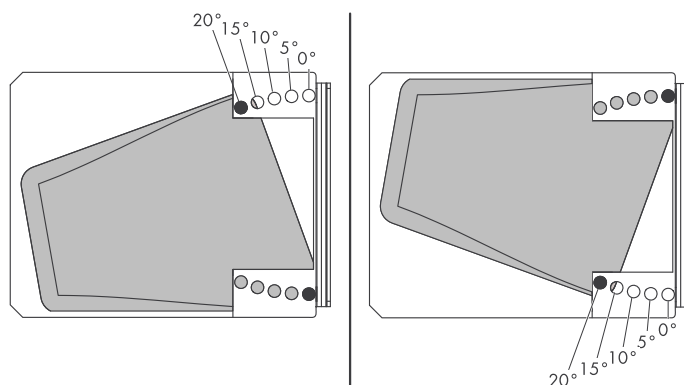




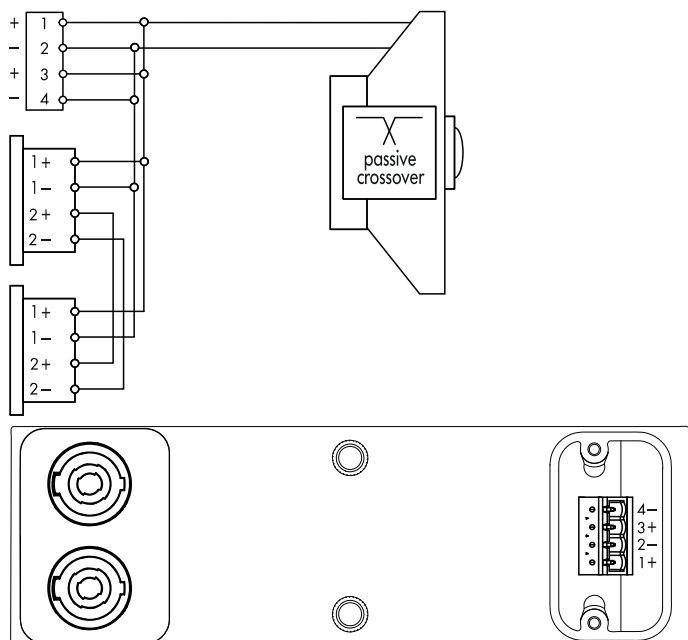
Opción Z5429 42S Backbox

El accesorio opcional de d&b, Z5429 42S Backbox, es una solución para instalar el altavoz empotrado en techos o paredes, en posición tanto horizontal como vertical. La Backbox solo mide 140 mm de alto, lo que hace que sea la solución ideal para el montaje en escalones.

Dentro de la Backbox, el altavoz se puede alinear a 20° en incrementos de 5°.



Nota: Consulte también el ⇒ Capítulo 2.5 "Especificaciones técnicas" ⇒ "Instalación empotrada" en la página 9, así como la referencia de las Instrucciones de montaje de Z5429, que se suministra con la Backbox.



Cables del conector

2.2 Conexiones

La caja está provista de un par de conectores NL4 M y un bloque de terminal Phoenix Euroblock de 4 pines (sección transversal hasta 2.5 mm²/AWG 13).

Las clavijas Phoenix correspondientes de 2 pines (Phoenix MSTB 2,5/ 2-ST-5,08) se adjuntan con la caja).

Los cuatro pines de los dos conectores NL4 M están cableados en paralelo.

La caja utiliza la asignación de pines 1+/1-.

Los pines 2+/2- se designan para subgraves de d&b aplicables.

2.3 Funcionamiento

Modo(s) de salida del amplificador:

Dual Channel o Mix TOP/SUB

Aplicación	Configuración	Cajas por canal del amplificador
42S	42S	8 Con 5D/5DM * ■ 4 recomendado ■ 6 máximo

* **Nota:** Con los amplificadores d&b 5D/5DM, utilice también la calculadora «[Power share calculator](#)» para determinar las opciones de conexión.

2.3.1 Ajustes del controlador

Para el ajuste acústico, se pueden seleccionar las funciones CUT, HFA y CPL.

Modo CUT

Si se establece en CUT, se reduce el nivel de presión de bajas frecuencias de las cajas. La caja ya estará configurada para su uso con los subgraves de d&b aplicables.

Modo HFA

En modo de atenuación de alta frecuencia HFA (High Frequency Attenuation), la respuesta de HF del sistema está atenuada. HFA proporciona una respuesta de frecuencia balanceada cuando la unidad se sitúa cerca de los oyentes en el campo próximo o se utiliza en delay.

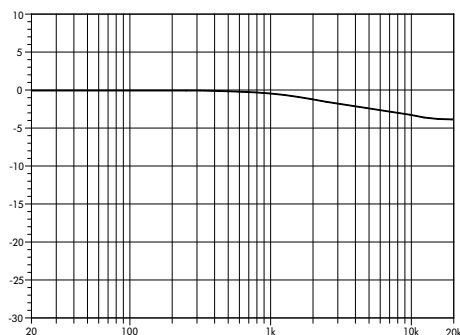
La Atenuación de alta frecuencia empieza gradualmente a 1 kHz, disminuyendo aproximadamente 3 dB a 10 kHz. Esta atenuación imita la disminución en la respuesta de frecuencia que se experimenta cuando se escucha un sistema a distancia en una sala o auditorio típicamente reverberante.

Función CPL

La función de acople CPL (Coupling) compensa las diferentes propiedades acústicas en función de si el altavoz se instala empujado o se sitúa en una posición independiente.

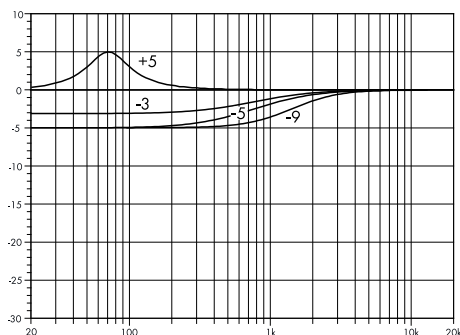
Con valores de atenuación de hasta -5, CPL empieza gradualmente en torno a 1 kHz y alcanza la atenuación máxima por debajo de 200 Hz. Con valores superiores de hasta -9, el filtro de frecuencia de ángulo cambia gradualmente a frecuencias más altas mientras se mantiene una atenuación de 5 dB.

Los valores CPL positivos crean un refuerzo de bajas frecuencias ajustable (de 0 a +5 dB) a unos 70 Hz, y pueden seleccionarse cuando el sistema trabaja en modo de rango completo sin subgraves.



Corrección de la respuesta de frecuencia en el modo HFA *

* diagrama esquemático



Corrección de la respuesta de frecuencia de la función CPL *

* diagrama esquemático

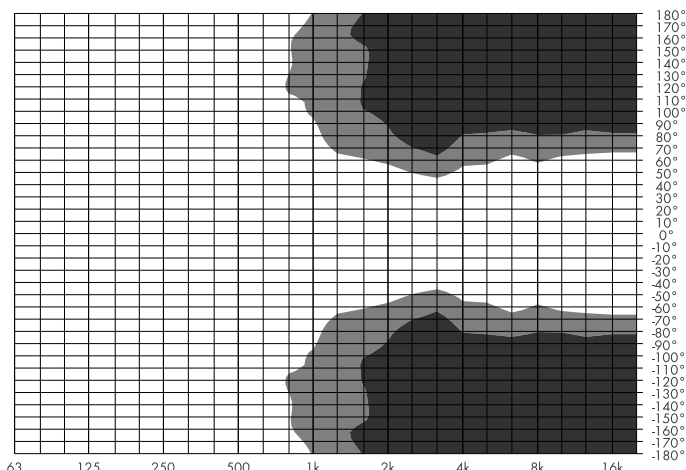


Diagrama de isobara horizontal de 42S

2.4 Características de la dispersión

Los gráficos siguientes muestran el ángulo de dispersión sobre la frecuencia de una sola caja, trazado con líneas de igual presión acústica (isobaras) a -6 dB y -12 dB.

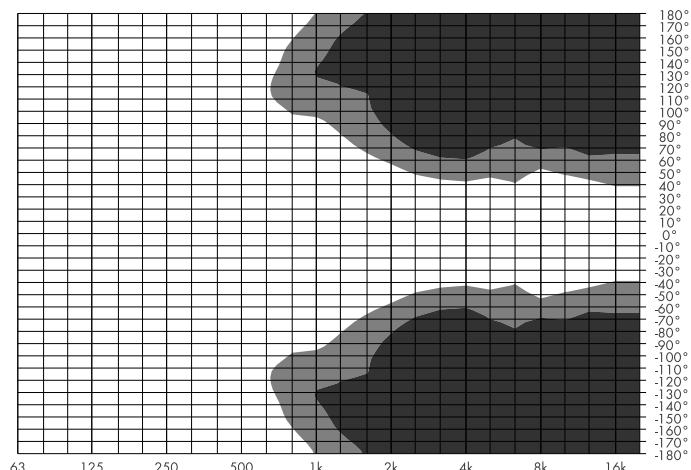
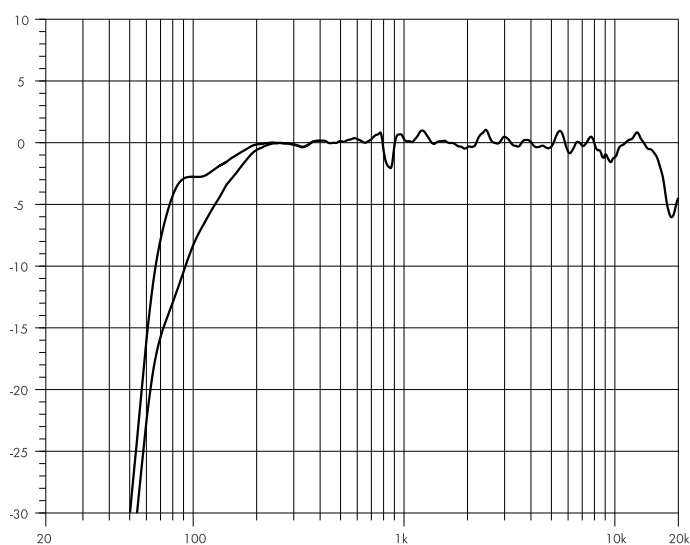


Diagrama de isobara vertical de 42S



Respuesta de frecuencia de 42S, ajustes estándar y CUT

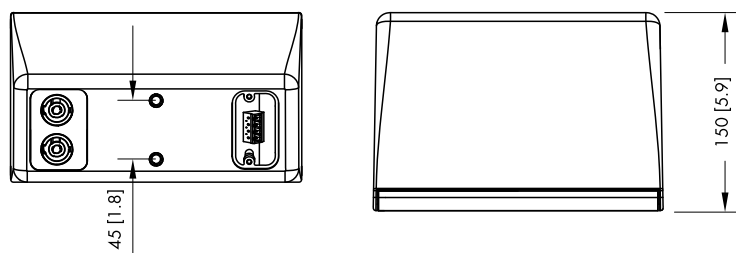
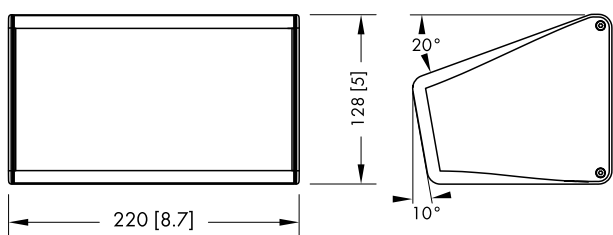
2.5 Especificaciones técnicas

Datos del sistema

Respuesta de frecuencia (-5 dB estándar)	77 Hz - 20 kHz
Respuesta de frecuencia (modo -5 dB CUT)	130 Hz - 20 kHz
Respuesta de frecuencia (-10 dB estándar, IEC60268)	65 Hz - 23 kHz
Respuesta de frecuencia (modo -10 dB CUT, IEC60268)	93 Hz - 23 kHz
SPL máx (valor pico, 1 m, campo libre, ruido rosa con factor de cresta 4) ..	
con D90/D80/D40/D25/5D/5DM/25D/40D	117 dB
con 10D	115 dB

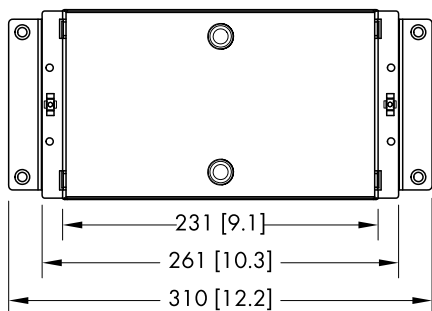
Datos del altavoz

Impedancia nominal	24 ohmios
Capacidad de transporte de energía (RMS/pico 10 ms)	75/250 W
Ángulo de dispersión (h x v)	120° x 90°
Componentes	1 x motores de 4.5" con imán de neodimio
.. 1 x altavoces de agudos convexos de 0.75" montados en una trompeta	
de directividad constante (CD)	
Red de crossovers pasivos	
Conexiones	Phoenix de 4 pines Euroblock y 2 NL4 M
Clavija Phoenix tipo:	MSTB 2,5/ 2-ST-5,08
Asignaciones de pines	Phoenix: 1: + / 2: - / 3: + / 4: -
.. NL4 M:	1+/1-
Peso	1.6 kg (3.5 lb)
Peso con Backbox	3.6 kg (8 lb)

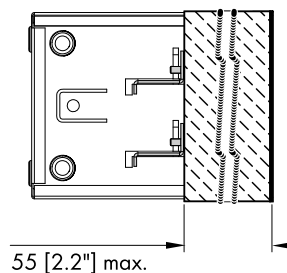
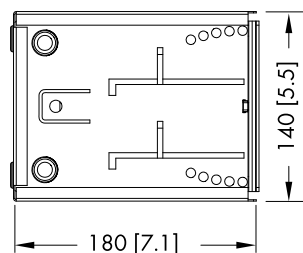


Dimensiones de la caja del 42S en mm [pulg.]

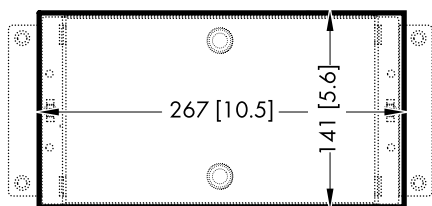
Instalación empotrada



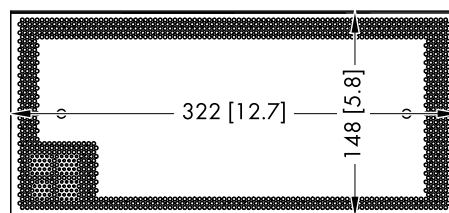
Backbox Z5429 de 42S, vista frontal, dimensiones en mm [pulgadas]



Backbox Z5429 de 42S, vista lateral y grosor máx. de pared, dimensiones en mm [pulgadas]



Backbox Z5429 de 42S, vista en corte, dimensiones en mm [pulgadas]



Rejilla de Backbox Z5430 de 42S (rejilla de la cubierta), dimensiones en mm [pulgadas]

Nota: Consulte también la referencia Z5429, Instrucciones de montaje, que se suministra con la Backbox de 42S



3.1 Conformidad de altavoces

Esta declaración se aplica a:

▪ Altavoz Z1660 42S de d&b

fabricado por d&b audiotechnik GmbH & Co. KG.

Se incluyen todas las versiones del producto, siempre y cuando se correspondan a la versión técnica original y no se hayan sometido a ulteriores diseños o modificaciones electromecánicas.

Por el presente documento declaramos que dichos productos están en conformidad con las disposiciones de las directivas respectivas, incluyendo todas las enmiendas aplicables:

Las declaraciones detalladas y aplicables están disponibles por solicitud y se pueden pedir a d&b o descargar desde el sitio web de d&b en www.dbaudio.com.



3.2 Declaración RAEE/WEEE (Eliminación)

La eliminación de residuos procedentes de equipamiento eléctrico y electrónico al final de su vida útil debe realizarse por separado de los residuos normales.

Elimine los residuos de este producto conforme a las normativas nacionales o los acuerdos contractuales respectivos. Si tiene alguna duda respecto a la eliminación de este producto, póngase en contacto con d&b audiotechnik.

WEEE-Reg.-Nr. DE: 13421928

